

Georg Gerson

(1790–1825)

Duett
aus
Claudine von Villa Bella
von Göthe

G.54

Score

Edited by
Christian Mondrup

Duett aus Claudine von Villa Bella von Göthe

Allegro agitato

Georg Gerson (1790-1825)

Recit.

Mich um-fängt ein ban-ger

Claudine

Musical score for three voices: Claudine, Pedro, and Clavier. The vocal parts (treble clef) and piano part (treble clef) are shown in common time. The piano part includes dynamics and a dynamic marking 'f'.

Piano part (Clavier): Treble clef, common time. Dynamics include 'f'.

Vocal parts (Claudine and Pedro): Treble clef, common time. The lyrics 'Mich um-fängt ein ban-ger' are written below the vocal staff.

4

Schau-er,
Mich um-ge - ben Qual und Trau - er;

p fp

p fp

A musical score for voice and piano. The vocal part is on the top staff, starting with a rest followed by a melodic line. The lyrics are: "Wel-chen Schritt hab' ich ge - than!" and "wel - chen Schritt hab' ich ge -". The piano part is on the bottom staff, providing harmonic support with sustained notes.

Musical score for piano showing measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff (treble clef) has a key signature of one sharp (F#). The bottom staff (bass clef) has a key signature of one flat (B-flat). Measure 11 starts with a forte dynamic (f) in the bass, followed by a piano dynamic (p) in the treble. Measure 12 begins with a piano dynamic (p) in the bass, followed by a forte dynamic (f) in the treble.

All^o Moderato

12

than!

Laß, Ge - lieb - te, laß die

17

Trau - er! laß, Ge - lieb - te, laß die Trau - er! die-ses Ban-gen, die - se Schau - er deu - ten

22

Kann ich vor dem Va - ter

Lieb' und Glück dir an, deu-ten Lieb' und Glück dir an.

mf p

26

ste - hen?
kann ich vor dem Va - ter ste - hen?

Laß uns nur zu - sam - men ge - hen
Laß uns nur zu - sam - men

29

poco più presto

Ja, schon bricht der Tag her - an, ja, schon bricht der Tag her - an.
Ach, wo ver-

ge - hen, ja, schon bricht der Tag her - an, ja, schon bricht der Tag her - an.

mf

32

berg' ich mich tief in den Ber - gen?
wo ver-

cresc

35

berg' ich mich, wo ver - berg' ich mich, tief in den

38

Ber-gen?

Hier in dem Bu-sen dich magst du ver - ber - gen. Hier in dem

44

Ja, dir, o Grau - sa-mer, dir _____ dank

Bu-sen dich magst du ver - ber - gen.

49

ich ____ die Qual, _____ o dir dank ich die Qual.

Repeating sixteenth-note pattern in the vocal line.

53

Ich bin ein Glück - li-cher, end - lich ein - mal, _____

m.v.

57

Ich bin ein Glück - - li - cher end - - lich ein -

Complex rhythmic pattern in the vocal line.

60

Ach, wo ver -berg' ich mich,
ach, wo ver -berg' ich mich,
tief in den
mal.

f

65

Ber - gen, tief in den Ber-gen. Ja dir, o Grau - sa - mer dank ich die

mf *cresc*

71

Qual, dir _____ dank ich die Qual ja dir, o Grau - sa - mer

Ich bin ein Glück - li - cher end - lich ein -

f *mf* *cresc*

Tempo 1^{mo}

76

dank ich die Qual, dir Grau - sa-mer dir dank ich die Qual, dank ich die Qual!
mal, ein Glück - li-cher end - lich ein - mal, ein Glück - li - cher end - lich ein - mal. Fa-ße,

81

fa - ße dich, Ge - lieb - te, fa - ße fa - ße dich, Ge - lieb - te, ja be - den - ke, daß die

86

Es er -
Lie - be al - le dei - ne Qua - len heilt, al - le dei - ne Qua - len heilt.

91

mannt sich die Be - trüb - te, es er - mannt sich die Be - trüb - te, hö - ret
Fa - ße fa - ße dich, Ge - lieb-te, fa - ße fa - ße dich, Ge lieb - te

95

auf das Wort der Lie - be; ja schon fühl' ich mich ge - heilt, hö - ret auf das Wort der Lie - be, hö - ret
Ja be - den-ke daß die Lie - be, al - le

101

auf das Wort der Lie - be, ja schon fühl ich mich ge - heilt, ja schon fühl ich mich ge -
dei - ne Qua - len heilt, ja, dei - ne Qua - len, Qua - len heilt, al - le dei - ne Qua - len

più Allegro

106

heilt.
Nun ge - schwind, in die - sen Grün-den, uns - re Freund-inn auf - zu -

heilt.
Nun ge - schwind, in die - sen Grün-den, uns - re Freund-inn auf - zu -

p

cresc

mf

112

fin - den, die uns nur zu lang ver - weilt, die uns nur zu lang ver - weilt, nun ge -

fin - den, die uns nur zu lang ver - weilt, uns nur zu lang ver - weilt, nun ge -

117

schwind in die - sen Grün - den, uns - re Freund-inn auf - zu - fin - den, die uns nur zu lang ver -

schwind in die - sen Grün - den, uns - re Freund-inn auf - zu - fin - den, die uns nur zu lang ver -

p

mf

cresc

Allegro molto

122

weilt, die uns nur zu lang ver - weilt.

f

f

Sey ge - grü - ßet neu - e Son - ne, sey ein

127

Zeu - ge die - ser Won-ne! sey ein Zeu - ge, wie die Lie - be al - le ban - ge Qua - len heilt, sey ein

131

p

mf

Zeu - ge die - ser Won-ne! sey ein Zeu - ge, wie die Lie - be al - le ban - ge Qua - len heilt, sey ein

137

Zeu - ge, wie die Lie - be, wie die Lie - be, wie die Lie - be al - le ban - ge Qua - len
 Zeu - ge, wie die Lie - be, wie die Lie - be, wie die Lie - be al - le ban - ge Qua - len

142

heilt sey ein Zeu - ge wie die Lie - be al - le ban - ge Qua - len
 heilt sey ein Zeu - ge wie die Lie - be al - le ban - ge Qua - len

148

heilt, al - - - - le ban - ge Qua - len heilt, al -
 al - - - - le ban - ge Qua - len al - - - -

152

le ban - ge Qua - len heilt _____ al - le Qua - len

le ban - ge Qua - len heilt _____ al - le Qua - len

f p

156

heilt _____ al - le Qua - len heilt

heilt _____ al - le Qua - len heilt

f p ff p

161

— — — — —

— — — — —

p f ff

Critical notes

This score is the first modern edition of the scena¹ “Duett aus Claudine von Villa Bella von Göthe”, G.54, for soprano and tenor and piano by the Danish composer Georg Gerson (1790-1825). The sources is:

MS “Partiturer No. 2”, “George Gersons samling: mu 7105.0963 C II, 6b”, a collection of manuscript scores by Gerson preserved at the Royal Library of Copenhagen, Denmark. The song is found on pp. 49–55.

There are quite a few later added corrections in the manuscript.

The poem is part of the drama “Claudine von Villa Bella” by the German poet “Johann Wolfgang von Goethe” (1749–1832) written 1772-1775 and first published in 1787.

In his manuscripts Gerson made use of various shorthand notations like slashed notes representing repeated notes. Such notation types are also found in music prints from that period like Gerson’s string quartet no. 5 (G.63) published as part books 1826. The full score of this modern edition comes in two versions: a score keeping as close as possible to the original notation and an alternative, ‘contemporized’ score expanding the shorthand notations. In the contemporized scores the beaming of vocal staves has been adapted to modern practices. Separate parts are contemporized as well.

Performance indications added by the editor are enclosed within brackets.

Bar No.	Part	Note No.	Comment
42	Pno lh	3	No accidental ♯ on “g” in <i>MS</i> .
138	Solo T	2	Ambiguous pitch “a”/“g” in <i>MS</i> .

Literary text

CLAUDINE

Mich umfängt ein banger Schauer,
Mich umgeben Qual und Trauer;
Welchen Schritt hab’ ich gethan!

PEDRO

Laß, Geliebte, laß die Trauer!
Dieses Bangen, diese Schauer
Deuten Lieb’ und Glück dir an.

CLAUDINE

Kann ich vor dem Vater stehen?

PEDRO

Laß uns nur zusammen gehen.

BEYDE

Ja, schon bricht der Tag heran.

CLAUDINE

Ach, wo verberg’ ich mich
Tief in den Bergen?

PEDRO

Hier in dem Busen dich
Magst du verbergen.

CLAUDINE

Ja, dir, o Grausamer,
Dank’ ich die Qual.

PEDRO

Ich bin ein Glücklicher
Endlich einmal.
Faße faße dich, Geliebte,
Ja bedenke, daß die Liebe
Alle deine Qualen heilt.

CLAUDINE

Es ermannet sich die Betrübte,
Höret auf das Wort der Liebe;
Ja schon fühl ich mich geheilt.

BEYDE

Nun geschwind, in diesen Gründen
Unsre Freundinn aufzufinden,
Die uns nur zu lang verweilt.
Sey begrüßet, neue Sonne,
Sey ein Zeuge dieser Wonne!
Sey ein Zeuge, wie die Liebe
Alle bange Qualen heilt.

¹ Scena: a vocal composition consisting of recitatives, arias, ensembles etc., either from various operas and singspiele or composed as such like those by Gerson. Scenas are frequently found in early 19th century concert programmes.